



Stadtkanzlei

Teilrevision des Gesetzes für einen menschen- und umweltfreundlichen Stadtverkehr; Inkraftsetzung

1. Die Stadtklima-Initiative wurde mit Beschluss des Gemeinderates vom 16. November 2023 für rechtsgültig erklärt und zuhanden der Volksabstimmung zur Ablehnung empfohlen. Die Legislative empfahl die Annahme des Gegenvorschlages des Stadtrates. Die Stimmbevölkerung hat sich an der Volksabstimmung vom 3. März 2024 deutlich für die Annahme des Stadtklima-Gegenvorschlages ausgesprochen. Die Inkraftsetzung der Teilrevision des Gesetzes für einen menschen- und umweltfreundlichen Stadtverkehr (RB 661) erfolgt per 1. Januar 2025.
2. Gegen rechtsetzende Erlasse kann innert 30 Tagen seit der amtlichen Veröffentlichung beim Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden Verfassungsbeschwerde eingereicht werden. Die Beschwerde hat ein Rechtsbegehren, den Sachverhalt mit den Beweismitteln sowie eine Begründung zu enthalten.

Einwohnerdienste

Betriebs-/Unternehmensregister

Im kantonalen Gesetz über die Einwohnerregister (Art. 16) und in der Verordnung über das Niederlassungs- und Aufenthaltswesen der Stadt Chur (Art. 3) ist festgehalten, dass die Eröffnung, Namensänderung und Aufgabe eines nach kaufmännischer Art geführten Gewerbes bei der Gemeinde zu melden ist.

Diese Regelung gilt für natürliche als auch juristische Personen wie:

- Einzelfirmen und einfache Gesellschaften
- Kollektiv- und Kommanditgesellschaften
- Aktiengesellschaften
- Gesellschaften mit beschränkter Haftung
- Öffentlich-rechtliche Körperschaften
- Genossenschaften
- Vereine und Stiftungen
- Zweigniederlassungen und Filialen

Meldevorschrift und Fristen

Zuzüge, Neugründungen, Namens- und Rechtsformänderungen sowie Wegzüge oder Geschäftsaufösungen sind den Einwohnerdiens-



Ein herbsthlicher Morgen mit einem Nebelband entlang der Bergflanke des Calandas, das angetrieben vom leichten Föhn Richtung Norden zieht.

Bild René Mehrmann

ten innert 14 Tagen ab Ereignisdatum zu melden. Die Meldung beinhaltet nebst der Adresse auch Angaben über die Räumlichkeiten, welche für die Führung des Betriebes benötigt werden.

Für die anmeldepflichtigen Angaben wie Firmenname, Sitz etc. ist bei eintragungspflichtigen Gewerben der Handelsregistrauszug massgebend. Untermieter und Logisnehmer in Geschäftsräumlichkeiten sind ebenfalls meldepflichtig.

Benötigte Unterlagen

Inhaber einer Einzelfirma, einfache Gesellschaften oder Kollektivgesellschaften, deren Wohnsitz nicht am Ort ihres Gewerbes ist, haben bei den Einwohnerdiensten der Stadt Chur eine aktuelle Wohnsitzbestätigung zu hinterlegen. Diese Bestätigung kann bei der Wohn- resp. Niederlassungsgemeinde angefordert werden.

Anmeldung

Betriebe können mittels Onlineformular unter www.chur.ch/anmeldung-betriebe für die Aufnahme ins Betriebsregister der Stadt bekannt gegeben werden oder Sie wenden sich telefonisch unter 081 254 41 56 an die Einwohnerdienste.

Gebühren

Die Registrierung ist kostenpflichtig, es wird eine Gebühr von Fr. 30.– erhoben. Meldepflichtige Mutationen (Verlegung des Betriebsdomizils) sowie die Abmeldung eines Betriebs sind kostenlos.

Bescheinigung

Die Registrierung oder Änderung des Eintrags wird mittels einer Geschäftsniederlassungsbescheinigung bestätigt.

Einwohnerdienste der Stadt Chur
Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. Obergeschoss

Tiefbaudienste

Bauarbeiten Rheinpromenade Plessurmündung, Ersatzneubau Personenunterführung/Tunnel

Ab Montag, 14. Oktober 2024, beginnen die Bauarbeiten des Ersatzneubaus Personenunterführung/Tunnel an der Rheinpromenade. Die Bauarbeiten dauern bis ca. März 2025.

Verkehrsführung

Am Montag und Dienstag, 14./15. Oktober 2024, erfolgen die Rodungsarbeiten. Während dieser Zeit ist die Rheinpromenade im Abschnitt Rheinstrasse–Untere Plessurstrasse komplett gesperrt. Während den anschliessenden Bauarbeiten wird für die Fussgänger eine provisorische Umleitung eingerichtet und die Rheinpromenade ist grundsätzlich begehbar.

Wir sind bestrebt, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

Ausschreibung von Bauarbeiten

Unter Vorbehalt der Projekt- und Kreditgenehmigung durch die Behörde der Stadt Chur wird die freie Konkurrenz über folgende Arbeiten eröffnet:

Auftraggeber:

Stadt Chur, Tiefbaudienste,
Masanserstrasse 2, 7001 Chur

Verfahrensart:

Offenes Verfahren

Auftrag:

Pulvermühlestrasse, Ringstrasse–Industriestrasse

Baumeister- und Belagsarbeiten:

Belagsabbruch 1805 to

Trasseaushub 3 675 m³

Foundationsschicht 3 780 m³

Randabschlüsse 1 220 m

EW Kabelblock (Grabenlänge) 300 m

Gas- und Wasserleitung (Grabenlänge) 300 m

Asphaltbeläge 1 850 to

Betondecke 430 m²

Fernwärme/Anergie 315 m

Schmutzwasserleitung 261 m

Ausführungs- bzw. Liefertermine:

Baubeginn: 24. Februar 2025

Bauende: Dezember 2026

Submission:

Ab Freitag, 11. Oktober 2024, können die Offertunterlagen unter <https://www.simap.ch> bezogen werden. Begehung findet keine statt.

Vermerk (Stichwort):

«Pulvermühlestrasse,
Ringstrasse–Industriestrasse»

Eingabeadresse:

Die Offerten sind mit der Post aufzugeben. Sie sind einzureichen an die Tiefbaudienste der Stadt Chur, Stadthaus, Masanserstrasse 2, Postfach 820, 7001 Chur.

Angebote ohne Stempel einer schweizerischen Poststelle, mit unvollständig ausgefüllten oder abgeänderten Formularen sowie Eingaben ohne die verlangten Beilagen oder ohne den verlangten Vermerk auf dem Couvert sind ungültig.

Eingabefrist:

1. November 2024

Anforderungen/Garantien:

Die wirtschaftlichen und technischen Anforderungen sowie die verlangten finanziellen Garantien und Angaben sind aus den Unterlagen ersichtlich.

Verbindlichkeit der Angebote:

12 Monate

Bezug der Unterlagen:

Die Unterlagen können unter www.simap.ch bezogen werden.

Ort der Planaufgabe:

Tiefbaudienste der Stadt Chur, Stadthaus,
Masanserstrasse 2, 7001 Chur, Empfang 1. OG

Öffnung der Angebote:

5. November 2024, 13.30 Uhr

Tiefbaudienste der Stadt Chur, Stadthaus,

Masanserstrasse 2, 7001 Chur

Tiefbau, 2.OG (Anmeldung beim Empfang 1. OG)

Auskunftsstelle:

Tiefbaudienste der Stadt Chur

Telefon 081 254 51 61,

submission.tiefbau@chur.ch

Rechtsmittelbelehrung:

Gegen diese Ausschreibung kann innert 20 Tagen seit Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden, Obere Plessurstrasse 1, 7001 Chur, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die rechtsgültige Unterschrift zu enthalten.

Hochbaudienste

Beschwerdeaufgabe Teilrevision Grundordnung 2022 (Gewässerräume)

In Anwendung von Art. 48 Abs. 4 des Raumplanungsgesetzes für den Kanton Graubünden (KRG) findet die Beschwerdeaufgabe bezüglich der an der Volksabstimmung vom 22. September 2024 beschlossenen Teilrevision der Grundordnung 2022 (Gewässerräume) statt.

Gegenstand: Teilrevision der Ortsplanung

Auflageakten: Zonenplan 1:5000

Genereller Gestaltungsplan 1:20000

Vorprüfungsbericht Amt für Raumentwicklung
Planungs- und Mitwirkungsbericht inkl. Anhängen

Änderungen nach der Mitwirkungsaufgabe:

Keine

Auflagefrist:

30 Tage (11. Oktober bis 11. November 2024)

Auflageort/Zeit: Hochbaudienste der Stadt Chur,

Masanserstrasse 2 (Stadthaus),

Empfang Departement BPU

Montag–Freitag

8.00–12.00 Uhr, 13.30–17.00 Uhr

Die Aufgabendokumente können unter www.chur.ch heruntergeladen werden.

Planungsbeschwerden

Personen, die ein schutzwürdiges eigenes Interesse an einer Anfechtung haben oder nach Bundesrecht oder kantonalem Spezialrecht dazu legitimiert sind, können innert der Auflagefrist schriftlich bei der Regierung Planungsbeschwerde gegen die Teilrevision der Grundordnung einreichen.

Umweltorganisationen

Umweltorganisationen üben ihr Beschwerde-recht nach Massgabe von Art. 104 Abs. 2 KRG aus, d.h. sie melden sich innert der Beschwerde-frist beim kantonalen Amt für Raumentwick-lung (ARE) an und reichen danach gegebenen-falls eine Stellungnahme ein.

Sprechstunde Bausekretariat

Ohne Voranmeldung

Montag/Mittwoch/Freitag: 13.30–14.30 Uhr

Dienstag/Donnerstag: 8.00–9.00 Uhr

Notfalldienste

• Sanitätsnotruf 144

Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144

• Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.

Notfallarzt; sofern Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar. Tel. 081 252 36 36 (täglich)

• Apotheken in der Stadt Chur

Amavita-Apotheke Tel. 058 878 15 10

Bahnhofsunterführung

*Mo–Fr 7.30–20.00,

Sa–So und Feiertage 8.00–19.00

Amavita-Apotheke Landi Tel. 058 878 15 20

Grabenstrasse 15

*Mo–Fr 8.00–18.30,

Sa 8.00–16.00

Apollo-Apotheke Tel. 081 284 15 24

Badusstrasse 10

*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,

Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00

Apotheke Dr. Villa Tel. 081 253 41 41

Gürtelstrasse 10

*Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00,

Sa 8.00–17.30

Coop Vitality Apotheke Tel. 058 878 84 60

Raschärenstrasse 35

*Mo–Fr 9.00–19.00,

Sa 9.00–18.00

Fortuna-Apotheke Tel. 081 284 20 22

Tittwiesenstrasse 55

*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,

Sa 8.00–13.00

Giacometti-Apotheke Tel. 081 284 18 18

Giacomettistrasse 32

*Mo–Fr 8.30–12.30, 13.30–18.30,

Sa 8.30–15.30

Grischuna-Apotheke Tel. 081 252 80 80

Postplatz

*Mo–Fr 8.00–18.30,

Sa 8.00–17.00

Lacuna-Apotheke Tel. 081 284 55 05

Belmontstrasse 1

*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,

Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00

Loë Apotheke Tel. 081 521 90 00

Loëstrasse 170

*Mo–Fr 8.30–12.15, 13.00–18.00,

Sa 8.30–12.15

Medi Porta Tel. 081 511 63 63

Gürtelstrasse 46

*Mo–Fr 8.00–18.00,

Sa geschlossen

Montalin-Apotheke Tel. 081 284 35 55

Ringstrasse 88

*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,

Sa 8.00–17.00

Raetus-Apotheke Tel. 081 250 15 15

Bahnhofstrasse 14

*Mo–Fr 7.30–19.00,

Sa 7.30–18.00

Steinbock-Apotheke Tel. 081 252 26 80

Quaderstrasse 16

*Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30,

Sa 8.00–16.00

TopPharm Apotheke Masans Tel. 081 250 08 04

Haldensteinstrasse 1

*Mo–Fr 8.00–18.30,

Sa 8.00–16.00

*Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die

Notfallapotheke über Tel. 081 256 20 89 erfragt werden.

Dienstzuschlag Fr. 30.–, Nachtdienstzuschlag ab 21 Uhr

Fr. 50.–, bei ärztlichen Rezepten Notfalldienstzuschlag LOA.

• Psychiatrischen Dienste Graubünden

24-Stunden am Tag erreichbar. Tel. 058 225 25 25

• Zahnärztlicher Notfalldienst

Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt

eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann die Tel.-Nr.

des diensttuenden Zahnarztes über Tel.-Nr. 144

erfragt werden.

• Bestattungsamt Chur

Stadthaus, Masanserstrasse 2

Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00

Sa/So/Feiertage: Tel. 079 772 85 18

Öffentliche Planaufgabe

11. bis 31. Oktober 2024

Aufgabeort:

Empfang Departement Bau Planung Umwelt, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG

Öffentlich-rechtliche Einsprachen:

sind bis 31. Oktober 2024 schriftlich und begründet bei den Hochbaudiensten Stadt Chur, Bausekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen.

Bauherrschaft:

Guido Calörtscher und Renata Calörtscher-Cavelti, Chur

Bauobjekt:

Rotbuchenweg 3, Chur, Kataster Nr. 4766 (10065)

Montage Luft/Wasser-Wärmepumpe auf der Ostseite

Zone:

Wohnzone 1

Grün und Werkbetrieb

Wald und Alpen

Wegsperrung Maladerserweg

Wegen Holzschlag und Holzseiltransporten ist die Fusswegverbindung «Maladerserweg» vom Mittenberg nach Maladers vom 14. Oktober bis 25. Oktober 2024 gesperrt.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Stadtgärtnerei

Gräberabruf 2024 auf den Friedhöfen Fürstenwald, Hof und Totengut

Folgende Gräber werden auf Ende 2024 abgerufen:

Friedhof Fürstenwald

Kindergräber	Todesjahr 2004
Erstbelegung	Feld 5
Reihengräber Urnenbestattung	Todesjahr 2004
Erstbelegung	Feld 7
Reihengräber Erdbestattung	Todesjahr 2004
Erstbelegung	Feld 10
Reihengräber Urnenbestattung	Todesjahr 2004
Erstbelegung	Feld 15
Reihengräber Urnenbestattung	Todesjahr 2004
Erstbelegung	Feld 16
Reihengräber Urnenbestattung	Todesjahr 2004
Erstbelegung	Feld 17

Friedhof Hof

Reihengräber Erdbestattung	Todesjahr 2004
Erstbelegung	Feld 5
Reihengräber Urnenbestattung	Todesjahr 2004
Erstbelegung	Feld 7

Friedhof Totengut

Reihengräber Urnenbestattung	Todesjahr 2004
Erstbelegung	Feld 1

Reihengräber Erdbestattung
Erstbelegung

Todesjahr 2004
Feld 2

Die Grabmäler, Pflanzen usw. sind bis am 31. Dezember 2024 zu entfernen. Nach Ablauf der Frist verfügt die Stadt über die nicht entfernten Grabausstattungen (Art. 19 des Bestattungs- und Friedhofgesetzes der Stadt Chur). Die Grabmäler dürfen nur im Auftrag der Angehörigen abgeräumt werden. Wir bitten Sie, das Abräumen von Grabmälern der Stadtgärtnerei zu melden. Telefon 081 254 47 66.

Werkbetrieb

Mühlbachabschlag Herbst 2024

Der diesjährige Mühlbachabschlag zwecks Sanierungs- und Reparaturarbeiten durch den Werkbetrieb findet in den Wochen 42 bis 44, vom 16. bis zum 30. Oktober 2024, statt. Aufgrund von unvorhersehbaren Ereignissen oder schneller beendeten Arbeiten behalten wir uns eine Verlängerung/Verkürzung des Abschlags vor. Der Abschlag betrifft den Obertorer- sowie den Untertorer Mühlbach. Aus Rücksicht auf die naturnahen Abschnitte wird aber jeweils nur derjenige Bach abgeschlagen, in welchem die dringend notwendigen Arbeiten stattfinden. Spätestens am Mittwoch, 30. Oktober 2024, ist die Wiederinbetriebnahme beider Mühlbäche.

Für Auskünfte im Zusammenhang mit dem Mühlbachabschlag steht Ihnen der Werkbetrieb (Telefon 081 254 47 59) zur Verfügung. Wir danken für Ihr Verständnis.

Sportanlagen

Parkierung Sportanlagen während Big Air

Aufgrund der Grossveranstaltung «BigAir Festival» vom 18./19. Oktober 2024 kommt es vom 5. bis 23. Oktober zu Einschränkungen beim Parkplatz und einem Teil der Sportanlagen in der Oberen Au.

Vom 5. bis 23. Oktober stehen nur eine reduzierte Anzahl Parkplätze zur Verfügung. Die Zufahrt zum Parkplatz Obere Au ist nur vom Grossbruggerweg her möglich. Die Bushaltestelle «Obere Au P&R» wird leicht verschoben(zum Kreisel); die provisorische Haltestelle «Obere Au» wird regulär angefahren. In diesem Zeitraum sind die Eishallen und die Rasensportplätze regulär via Busschleife erreichbar.

Vom 14. bis 23. Oktober gilt ein Parkverbot in der Nacht (22.00–7.00 Uhr).

Der Zugang zum Rheinweg führt während des Events unverändert zwischen Hallenstadion und dem ehemaligen Ausseneisfeld durch und danach zwischen Naturrasenplatz Nr. 4 und 5 entlang.

Die Sport- und Eventanlagen Chur empfehlen im Zeitraum mit dem öffentlichen Verkehr, dem Fahrrad oder zu Fuss anzureisen. Es stehen nur eine limitierte Anzahl Parkplätze zur Verfügung.

Kirchen Chur

Reformierte Kirche Chur

Weitere Informationen finden Sie unter www.chur-reformiert.ch

Freitag, 11. Oktober 2024

Cadonau

16.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl
Pfarrerin Gisella Belleri
Herzliche Einladung zum Herbstfest

Sonntag, 13. Oktober 2024

Martinskirche

10.00 Uhr Gottesdienst
Pfarrer Robert Naefgen
Thema: «Der Turmbau zu Babel und das grosse Missverständnis», Gen 11,1-9. In diesem Gottesdienst werden Anna Lange und Amina Hyka getauft

Comanderkirche

10.00 Uhr Gottesdienst
Pfarrerin Sabine-Claudia Nold und Konfirmand Gian Andrea Taverna.
Thema: «Scheitern», Jes 49,1-4

Masanserkirche

10.00 Uhr Gottesdienst
Pfarrer Rudy Van Kerckhove
Thema: «Israelsonntag», Jona 3,1-5.10. In diesem Gottesdienst wird Lenja Yara Spörri getauft.

Kollekte zu Gunsten von: Blaues Kreuz GR

ANZEIGE.....

24h-Betreuung gesucht?

Fürsorge für Ihre Lieben, Erleichterung für Sie. Wir unterstützen Sie respektvoll, individuell und zuverlässig. Von Krankenkassen anerkannt. Kostenlose Beratung.

Tel 055 611 60 30
www.homeinstead.ch



Abdankungen

Für Abdankungen vermittelt Ihnen das Büro für Bestattungen/Friedhöfe Stadt Chur, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson - auch übers Wochenende.

Seelsorge

Wir sind für Sie da - seelsorgerische Hilfe finden Sie bei unseren Pfarrpersonen und unserem Sozialarbeiter (www.chur-reformiert.ch/themen/leben/beratung-seelsorge). Seelsorge und Notfälle rund um die Uhr: Die Dargebotene Hand, Telefonnummer 143

Begegnungscafé

Di, 15.10., 09.00-11.00 Uhr, Comanderzentrum, Pfarrer Robert Naefgen: Einblicke in die Logotherapie

Frauenarbeitskreis

Di, 15.10., 14.00-16.00 Uhr, Comanderzentrum, Der Frauenarbeitskreis trifft sich zum Stricken, Häkeln, Nähen und Handwerken.

Mittagessen im Comander

Mi, 16.10., 12.00 Uhr, Comanderzentrum, Anmeldung für gelegentliche Gäste bzw. Abmeldung für Dauergäste bis Freitag vor dem Essen: Telefon 081 252 27 04. Kurzfristige An- und Abmeldungen am Mo Nachmittag und Di: Telefon 081 252 22 92

Wanderung für Seniorinnen und Senioren

Do, 17.10., Oberengadiner Seen im goldenen Kleid. Wanderzeit: 3.5 Std. Auf-/Abstieg: 100m. Anmeldung bis Samstagmittag: Tel. 076 200 53 44 oder marianne.stauber@bluewin.ch

Frühgebet

Do, 17.10., 06.45-07.15 Uhr, Comanderzentrum

Offenes Ohr

Do, 17.10., 17.00-18.00 Uhr, Martinskirche, Möglichkeit für ein spontanes Gespräch mit Pfarrer Robert Naefgen zu aktuellen Themen. Keine Anmeldung erforderlich.

Abendandacht

Do, 17.10., 18.00-18.30 Uhr, Martinskirche, Vom Aktivsein zur Ruhe. Vom Denken zum Bedenken. Vom Anklang zum Ausklang. Mit Pfarrer Robert Naefgen

Öffnungszeiten Verwaltung

Während den Schulferien vom 7. – 20. Oktober ist die Verwaltung wie folgt geöffnet: Dienstag und Donnerstag 08.30 bis 11.30 Uhr und 14.00 bis 17.00 Uhr. Sennensteinstrasse 28, Telefon 081 252 22 92.

Kirchlicher Sozialdienst

Während den Schulferien vom 7. – 20. Oktober ist der kirchliche Sozialdienst wie folgt geöffnet: Montag und Dienstag, 09.30 bis 11.30 Uhr und 14.30 bis 16.30 Uhr. Mittwoch 09.30 bis 11.30 Uhr. Termine nach Vereinbarung. Sennensteinstrasse 26, Telefon 081 252 27 04

Katholische Kirchgemeinde Chur

DOMPFARREI (Kathedrale)

Samstag, 12. Oktober

6.30 Uhr hl. Messe
10.30 Uhr Erwachsenefirmung
16.00 Uhr Beichtgelegenheit
16.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)
18.00 Uhr hl. Messe

Sonntag, 13. Oktober

7.30 Uhr hl. Messe
8.45 Uhr hl. Messe im tridentinischen Ritus
10.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: Catholica Unio

Montag, 14. Oktober

6.30 Uhr hl. Messe

Dienstag, 15. Oktober

12.15 Uhr hl. Messe
19.00 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 16. Oktober

6.30 Uhr hl. Messe
9.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)

Donnerstag, 17. Oktober

6.30 Uhr hl. Messe
19.00 Uhr hl. Messe

Freitag, 18. Oktober

6.30 Uhr hl. Messe
9.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)
16.00 Uhr hl. Messe (Rigahaus)
18.15 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr hl. Messe

ERLÖSERPFARREI

Samstag, 12. Oktober

16.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 13. Oktober

10.00 Uhr hl. Messe
19.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: Missionarinnen der Nächstenlieben in Zürich (Mutter-Teresa-Schwestern)

Mittwoch, 16. Oktober

9.00 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 17. Oktober

9.00 Uhr hl. Messe
16.15 Uhr Gottesdienst (Bener-Park)

Freitag, 18. Oktober

19.00 Uhr hl. Messe

HEILIGKREUZPFARREI

Samstag, 12. Oktober

15.00 Uhr Gottesdienst (Bürgerheim)
18.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 13. Oktober

10.30 Uhr hl. Messe

Kollekte: Schweiz. Caritasaktion der Blinden (CAB)

Dienstag, 15. Oktober

18.30 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 17. Oktober

9.00 Uhr **KEIN Gottesdienst**
17.30 Uhr Rosenkranz

KAPELLE KREUZSPITAL

Samstag, 12. Oktober

15.00 Uhr hl. Messe

SOZIALDIENSTE

DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE

Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 286 70 83

Focus C

Willkommen in unserer Kirche
Calandastr. 38, Chur, www.focusC.ch

Sonntag 13. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst
Predigt von Michi Dufner
Kidsprogramm
Auf Anfrage Übersetzung

Kirche Haldenstein

Evangelische Kirchengemeinde Haldenstein

Sonntag, 13. Oktober

Kein Gottesdienst in Haldenstein. Herzliche Einladung in die Gottesdienste der umliegenden Kirchgemeinden.

Amtswoche:

Pfrn. M. Iberg 077 418 68 29
Für Besinnung Suchende ist die Kirche Haldenstein tagsüber (9–18 Uhr) offen.

Kirchen Maladers

Katholische Kirchgemeinde Maladers

Sonntag, 13. Oktober

Kein Gottesdienst

Kaplan Dieter Kaufmann
Alte Schanfiggerstrasse 7
7000 Chur
Tel. 078 967 36 14
E-Mail: kpldwk@yahoo.de

ANZEIGE.....

Nacharbeiten
RhB-Strecke Untersax – Lüen-Castiel, Galerie Cuorra II
Nächte vom 14./15. Oktober 2024 – 15./16. Oktober 2024

Arbeiten an Tunnel Hilfsbrückenausbau und Gleis schweissen
Damit der Zugsverkehr am Tag nicht behindert wird, müssen die dringend nötigen Arbeiten in der Nacht ausgeführt werden. Wir bemühen uns, die Lärmemissionen möglichst gering zu halten.
Für entstehende Unannehmlichkeiten bitten wir Sie um Verständnis. Eine Übersicht über die Bauarbeiten der RhB finden Sie unter www.rhb.ch/bauarbeiten.
Besten Dank für Ihr Verständnis.

**Rhätische Bahn
Infrastruktur
Kunstabtuten**

Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Trimmis | Tschierschen-Praden

11. Oktober 2024 | Nr. 41



Churwalden

Aus den Verhandlungen des Gemeindevorstandes im September 2024

Aus den Verhandlungen des Gemeindevorstandes im September 2024

Der Gemeindevorstand hat unter anderem die folgenden Geschäfte behandelt:

Vermessung, Baupolizei

- Bewilligte Baugesuche:
- AIS-Sportschule; Erstellung Jurte (ganzjährige Nutzung) für touristische Zwecke inkl. Aussenanlage, Parz. 30670, Riedbodaweg 2, Malix
- Battaglia Rinaldo; Dauerwohnbaute: Luft-Wasser-Wärmepumpe aussen aufgestellt an Süd-Westfassade mit Spitzenlastabdeckung durch Ölheizanlage, Parz. 20540, Schluocht 1, Passugg
- Cadieli Renato; Wohnhaus: Installation PV-Anlage an Böschung östlich des Gebäudes, Parz. 30483, Cartschinsweg 22, Malix
- Lanker Reto; Projektänderung Ferienhaus: Anbau kleiner Balkon an Nord-Ostfassade, Parz. 30852, Farnusweg 125, Malix
- Novara Michael und Bettina; Wohnhaus: Teilüberdachung Balkon Nordostfassade, Parz. 30261, Stutzweg 22, Malix
- Pedretti Renzo; Gerätehaus: Installation PV-Anlage Aufdach sowie an Ost- und Südfassade, Parz. 30646, Brambrüeschstrasse 192, Malix
- Schwartz Francis, Etienne und Fabienne; Wohnhaus: Zusammenlegung Parkplätze mit geteilter Einfahrt, Parz. 20243/20244, Chlostherhof 1/Hauptstrasse 11, Churwalden
- BG «Sermatenja»; Abbruch Wohnhaus mit Stall sowie Neubau 3 Mehrfamilienhäuser mit Tiefgarage und Neubau Einfamilienhaus, Parz. 30358, Dorfstrasse 5, Malix
- Cavegn Leo; Stall-Remise: Installation PV-Anlage an Südost-Fassade und Indachanlage, Parz. 31051, Schlösliweg, Malix
- Mahler Hans Peter; Neubau unterirdischer Doppelgarage westlich vom Ferienhaus, Parz. 10019, Turrabüelweg 3, Parpan

Bildung, Gesundheit

- Katharina Kienle wird als Stellvertreterin für die Jugendarbeit gewählt.

Gemeindevorstand Churwalden

Witiwäg Churwalden Belagsunterhalt mit Behinderungen und Sperrung

Am Witiwäg Churwalden stehen ab Montag, 14. bis 18. Oktober 2024 Arbeiten für den Belagsunterhalt an. Zwischen Montag, 14.10. und Mittwoch, 16.10.2024 sind die Fräs- und Vorbereitungsarbeiten vorgesehen. In dieser Zeit ist mit Behinderungen und Wartezeiten zu rechnen. Die Zufahrt zu den Liegenschaften ist möglich.

Für den Belagseinbau muss der Weg ab Julierstrasse bis oberhalb der Turnhalle Churwalden zwischen dem 16. und 18. Oktober für einen Tag komplett gesperrt werden. Der genaue Tag der Sperrung wird vor Ort angeschlagen. Die Zufahrt bis an die Baustelle ober- und unterhalb ist möglich.

Sollte die Witterung einen Belagseinbau nicht ermöglichen, verschiebt sich die Sperrung auf den nächstfolgenden trockenen Arbeitstag.

Für die Anwohner wird während dem Belagseinbau nach Möglichkeit eine gratis Parkmöglichkeit signalisiert. Die oberhalb der Turnhalle gelegenen Liegenschaften können über die Oberwiti und Bärqliwäg zu- und wegfahren.

Wir bitten um Verständnis.

Bauamt Churwalden

Oberhusweg Malix Belagsunterhalt mit Behinderungen und Sperrung

Am Oberhusweg in Malix stehen ab Montag, 14. bis 18. Oktober 2024 Arbeiten für den Belagsunterhalt an. Zwischen Montag, 14.10. und Mittwoch, 16.10.2024 sind die Fräs- und Vorbereitungsarbeiten vorgesehen. In dieser Zeit ist mit Behinderungen und Wartezeiten zu rechnen. Die Zufahrt zu den Liegenschaften ist möglich.

Für den Belagseinbau muss der Weg ab Kurve oberhalb Wiss Hus bis Ende Siedlungsraum zwischen dem 16. und 18. Oktober für einen Tag komplett gesperrt werden. Der genaue Tag der Sperrung wird vor Ort angeschlagen. Die Zufahrt bis an die Baustelle ober- und unterhalb ist möglich.

Sollte die Witterung einen Belagseinbau nicht ermöglichen, verschiebt sich die Sperrung auf den nächstfolgenden trockenen Arbeitstag.

Für die Anwohner wird während dem Belagseinbau nach Möglichkeit eine gratis Parkmöglichkeit signalisiert.

Wir bitten um Verständnis.

Bauamt Churwalden

Begegnungstag für Einheimische

Am 20. Oktober 2024 findet in Vaz/Obervaz der erste Begegnungstag für Einheimische, Zweiteheimische und Interessierte der drei Gemeinden Churwalden, Lantsch/Lenz und Vaz/Obervaz statt. Von Valbella bis Zorten finden exklusive Besichtigungen, interessante Führungen, Blicke hinter die Kulisse und weitere tolle Erlebnisse statt. Alle Angebote sind unter www.lenzerheide.swiss/begegnungstag ersichtlich.

Zur Einstimmung auf den Begegnungstag findet zudem am 19. Oktober 2024 ab 18 Uhr ein bunter Kulturabend mit Chorgesang, Blasmusik, Alphorn- und Tambouren-Klängen sowie Tanz und Theater im Kultursaal Lenzerheide statt. Da die Platzzahl beschränkt ist, ist eine Anmeldung unter www.lenzerheide.swiss/kulturabend obligatorisch.

Anpassung Schalteröffnungszeiten Gemeindeverwaltung

Wir informieren, dass ab dem 1. Oktober 2024 die Schalter der Gemeindeverwaltung neu am Dienstagmorgen sowie Donnerstagmorgen geschlossen bleiben.

Somit gelten ab 1.10.2024 folgende Schalteröffnungszeiten:

Montag:	9–12 und 15–17 Uhr
Dienstag:	15–17 Uhr
Mittwoch:	9–12 und 15–18 Uhr
Donnerstag:	15–17 Uhr
Freitag:	9–12 und 15–17 Uhr

Telefonisch ist die Gemeindeverwaltung täglich von 8–12 Uhr und von 14–17 Uhr (Mittwoch bis 18 Uhr) erreichbar.

Wir weisen darauf hin, dass zahlreiche Geschäfte auch telefonisch oder auf dem elektronischen Korrespondenzweg erledigt werden können. Entsprechende Auskünfte erhalten Sie unter Tel. 081 382 00 11 oder gemeinde@churwalden.ch.

Besten Dank für Ihre Kenntnisnahme.
Gemeindeverwaltung Churwalden

Gwunderhüsli / Brockenstube Frauenverein Malix

Das Gwunderhüsli ist jeden Samstag von 9.30–12 Uhr geöffnet. Wir freuen uns euch im Gwunderhüsli am Sennereiweg 5 bei Kaffee und Gebäck zu begrüssen.

Katholische Kirchgemeinde Churwalden-Malix-Parpan

Sonntag, 13. Oktober
10 Uhr Hl. Messe.

Weitere Informationen unter:
www.kathkirche-churwalden.ch



Felsberg

Einladung zur Gemeindeversammlung vom Donnerstag, 31. Oktober 2024, 20.00 Uhr in der Aula Felsberg

Traktanden

1. Wahlen für die Amtsperiode 2025-2027

Wählbarkeit; Auszug aus der Verfassung: Jede/r Stimmberechtigte ist in alle öffentlichen Behörden und Ämter wählbar. Stimmberechtigte, die in einem vollamtlichen öffentlich-rechtlichen oder privatrechtlichen Dienstverhältnis der Gemeinde stehen, können nicht in öffentliche Behörden, denen ihre Verwaltungseinheit direkt unterstellt ist und nicht in die Geschäftsprüfungskommission, gewählt werden.

1.1 Wahl des Gemeindepräsidiums

Zur Wahl stellt sich und gilt als vorgeschlagen:

- Peter Camastral (seit 2019 Gemeindepräsident, vom 2004-2015 im Gemeindevorstand)

1.2 Wahl von 4 Mitgliedern des Gemeindevorstandes

Demissioniert haben:

- Widmer Ursin (seit 2016)
- Haltiner Gian-Andrea (seit 2022)

Zur Wahl stellen sich und gelten als vorgeschlagen:

- Weissmann Patrick (bisher, seit 2016)
- Bertschinger Seraina (bisher, seit 2019)
- Jovic Igor (neu)
- Nyffenegger Simon (neu)

1.3 Wahl des Gemeinde-Vizepräsidiums

Zur Wahl stellt sich und gilt als vorgeschlagen:

- Bertschinger Seraina (seit 2019 im Gemeindevorstand, seit 2022 Gemeinde-Vizepräsidentin)

1.4 Wahl von 4 Mitgliedern des Schulrates

Zur Wahl stellen sich und gelten als vorgeschlagen:

- Niederreiter Patrick (bisher, seit 2016)
- Schlegel Alexander (bisher, seit 2017)
- Bellasi Enrico (bisher, seit 2022)
- Ganzoni Ursina (bisher, seit 2022)

1.5 Wahl von 3 Mitgliedern der Geschäftsprüfungskommission

Die maximale Amtszeit von 12 Jahren gemäss Verfassung Art. 7 erreicht hat:

- Capeder Ralf (seit 2013)

Demissioniert hat:

- Buchli Retus (seit 2016)

Zur Wahl stellen sich und gelten als vorgeschlagen:

- Tanner Alice (bisher, seit 2022)
- Bollinger Christoph (neu)

Vakanzen:

Für die Geschäftsprüfungskommission fehlt noch mindestens eine Kandidatur.

1.6 Wahl von 3 Gemeindegewählten des Volkes für den Abfallbewirtschaftungsverband AVM

Zur Wahl als Delegierte stellen sich und gelten als vorgeschlagen:

- Jäger Felix (bisher, seit 2004)
- Schneller Armin jun. (bisher, seit 2007)
- Werner Jürg (bisher, seit 2016, vorher 3 Jahre Stellvertreter)

1.7 Wahl des Gemeindegewählten in den Verbandsvorstand des Feuerwehrverbandes Domat/Ems- Felsberg

Zur Wahl stellt sich und gilt als vorgeschlagen:

- Cotti Andreas (bisher, seit 2022)

Die Vorsteherin oder der Vorsteher des Departementes Sicherheit (Mitglied Gemeindevorstand) nimmt von Amtes wegen Einsitz im Verbandsvorstand.

Kandidaturen sind nach wie vor möglich, auch an der Gemeindeversammlung selbst können noch Vorschläge gemacht werden. Interessierte Personen können sich jederzeit gerne beim Gemeindepräsidenten, Herrn Peter Camastral, Tel. 079 336 62 76, melden.

2. Genehmigung Einzahlung Fr. 200 000.– in Energieförderungsfonds

3. Information zum neuen Konzept der Jugendarbeit Felsberg

4. Mitteilungen und Umfrage

Das Protokoll der letzten Gemeindeversammlung (Versammlung 25. März 2024) lag vom 12. April bis 11. Mai 2024 öffentlich auf. Da keine Einsprachen eingegangen sind, gilt das Protokoll als genehmigt.

Stimmfähig sind die handlungsfähigen Schweizer Bürgerinnen und Bürger, die das 18. Altersjahr erfüllt haben. Stimmberechtigt in Gemeindeangelegenheiten sind die in der Gemeinde wohnhaften stimmberechtigten Schweizer Bürgerinnen und Bürger. In der Gemeinde wohnhafte niedergelassene Ausländerinnen und Ausländer können an der Gemeindeversammlung teilnehmen. Nach kantonaler Verfassung haben sie kein Stimmrecht.

Falls Sie Anträge oder Fragen haben, würde es uns freuen, wenn Sie diese **vor der Versammlung** dem Gemeindepräsidenten in schriftlicher oder mündlicher Form unterbreiten könnten.

Die Unterlagen zu dieser Gemeindeversammlung werden in alle Haushalte verteilt und können auf der Webseite der Gemeinde eingesehen werden.

Zurückschneiden von Sträuchern und Bäumen längs öffentlicher Strassen

Die Strassenfahrbahn muss bis auf eine Höhe von 5.00 m, das Trottoir bis auf eine solche von 3,50 m (Art. 21, Abs. 3 der Kantonalen Strassenverordnung) von überhängenden Ästen von Sträuchern, Zier- und Obstbäumen freigehalten werden.

Ebenso sind Lebhecken, Sträucher usw. bei Ausfahrten, unübersichtlichen Kurven und Einmündungen auf eine Höhe von 0,80 m (Art.33, Abs. 1, Baugesetz) ab Strassenniveau zurückzuschneiden.

Die öffentlichen Dienste (Kehrichtabfuhr, Strassenreinigung) sowie der Bus werden durch überhängende Äste behindert, respektive es entstehen Lackschäden an den Fahrzeugen. Wir ersuchen die Grundstückbesitzer so rasch als möglich, spätestens jedoch bis **Ende Oktober**, dieser Aufforderung nachzukommen. Wir danken für das Verständnis!

Sollten infolge Nichtbeachtung irgendwelche Schadenereignisse eintreten, lehnt die Gemeinde jegliche Haftung ab bzw. überwälzt diese auf den entsprechenden Grundeigentümer bzw. Grundeigentümerin.
Gemeindeverwaltung Felsberg

Bezug des Bürgernutzens 2024

Die Abgabe des Bürgernutzens Variante 1 – 7 findet an folgendem Tag statt:

Datum: Samstag, 26. Oktober 2024
Wann: 10.00 – 12.00 Uhr
Wo: beim Primarschulhaus

Alle Bürgerinnen und Bürger können ihre bestellten Naturalien der Varianten 1 – 7 abholen. Im Verhinderungsfalle kann eine Vertretung bestimmt werden, welche deren Bürgernutzen entgegennimmt. Die Zufahrt zur Primarschule ist gestattet.

Bürgerrat Felsberg

www.chur.ch



Trimmis

Kartonsammlung

Die nächste Kartonsammlung findet am Freitag, 18.10.2024 statt. Der Karton ist gut gebündelt und sauber bis 8 Uhr an den Kehrichtsammelplätzen bereitzustellen.

Plastik, Styropor und Tetra-Packungen gehören nicht in die Kartonsammlung und müssen mit der ordentlichen Kehrichtabfuhr entsorgt werden.

Styropor kann jeweils am Mittwoch von 16–17 Uhr und am Freitag von 16–18 Uhr beim Werkhof abgegeben werden.

Naturerlebnis Witenen – Film von Simon Persenico

Im Rahmen von *insieme sano* für Trimmiser/innen

Dieser Film möchte auf die Schönheit und Einzigartigkeit dieser Gegend inmitten eines Agglomerationsgebietes aufmerksam machen. Es wird von einem Enkel von Simon Persenico kommentiert.

In einem zweiten Teil kann man die Witenen zu den vier Jahreszeiten, in den unterschiedlichsten Kleidern, Stimmungen und Tageszeiten an sich vorüberziehen lassen, untermalt mit ausdrucksstarker Musik.

Ein Film zum Geniessen, für Augen und Ohren.

Ort Aula Primarschulhaus Trimmis
Datum Mittwoch 30. Oktober 2024
Zeit: 14.00 Uhr

Anmeldung bis Freitag, 18. Oktober an:
elisabeth.pfister@trimmis.ch, 081 354 99 33

Zurückschneiden von Ästen und Sträucher (Malefirsten)

Wir bitten die Grundeigentümer, gestützt auf die Flurordnung, Art. 3, und Polizeiordnung, Art. 16, der Gemeinde Trimmis, überhängende Äste und Sträucher, die in das Strassen- und Trottoirprofil hineinragen bis am 20. November 2024

zurückschneiden. Äste und Sträucher sind bis auf eine Höhe von 4 m zurückzuschneiden. Leberhecken, Büsche und Blumen sind so zurückzuschneiden, dass die Verkehrsübersicht gewährleistet ist. Dabei ist zu berücksichtigen, dass bei Nässe und Schnee die Äste um einiges mehr ins Strassenareal hineinragen können als bei Trockenheit.

Kommt der Grundeigentümer dieser Verpflichtung nicht nach, wird die Gemeinde nach vorangehender Androhung eine Ersatzmassnahme anordnen. Die damit verbundenen Kosten gehen zu Lasten des Grundeigentümers.

Baugesuche

2024-0066

Bauherrschaft: Gemeinde Trimmis, Galbutz 2, 7203 Trimmis

Projektverfasser: Caminada Ingenieure AG, Cadonaustrasse 61, 7000 Chur

Grundeigentümer: Gemeinde Trimmis, Galbutz 2, 7203 Trimmis und Bürgergemeinde Trimmis, Panätsch 27, 7203 Trimmis

Bauvorhaben: Behindertengerechte Bushaltestelle

Grundstück Nr.: 1429 und 1412

Standort: Saliet

Zone: S

Auflagefrist und -ort:

Vom 11.10. bis 31.10.2024 auf der Gemeindeverwaltung Trimmis während der üblichen Öffnungszeiten.

Einsprachen:

Einsprachen sowohl gegen die vorerwähnten Baugesuche als auch gegen allfällige Gesuche für koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen sind schriftlich und begründet während der Auflagefrist an die Baukommission Trimmis einzureichen.

2024-0067

Bauherrschaft: Gemeinde Trimmis, Galbutz 2, 7203 Trimmis

Projektverfasser: Fromm+Partner AG, Bahnhofstrasse 3, 7302 Landquart

Grundeigentümer: Gemeinde Trimmis, Galbutz 2, 7203 Trimmis

Bauvorhaben: Ausbau Leitungsnetz Fernwärme Versorgungsgebiet 2

Grundstück Nr.: 795, 1429, 1231, 306, 202

Standort: Montalinstrass, Cholplatzweg, Rüfiwisweg, Gartaweg

Zone: ÜG

Auflagefrist und -ort:

Vom 11.10. bis 31.10.2024 auf der Gemeindeverwaltung Trimmis während der üblichen Öffnungszeiten.

Einsprachen:

Einsprachen sowohl gegen die vorerwähnten Baugesuche als auch gegen allfällige Gesuche für koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen sind schriftlich und begründet während der Auflagefrist an die Baukommission Trimmis einzureichen.



Tschierstchen-Praden

Kartonsammlung

Nächste Kartonabfuhr: Donnerstag, 17. Oktober 2024

Zeit: 8–15 Uhr

Abgabeorte: Tschierstchen beim Dorfeingang (neue Multisammelstelle) und Praden beim Werkhof.

Verkehrsbehinderung

Auf dem Gemeindegebiet werden während den nächsten vier Wochen die Arbeiten am GEP (genereller Entwässerungsplan) durchgeführt. Die Arbeiten betreffen Schächten im Bereich der Strassen und im Gelände. Betroffene Eigentümer wurden informiert. Bei Arbeiten im Strassenbereich kann es zu Verkehrsbehinderungen kommen. Wir danken für Ihr Verständnis.

Werfen Sie Papier und Karton nicht in den Kehricht;
sie werden überall für die Wiederverwertung gesammelt!